

Bruxelles, 24. svibnja 2018.
(OR. en)

9016/18

SPORT 31
JEUN 61
EDUC 163
CULT 62

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	8032/18 SPORT 22 JEUN 42 EDUC 129 CULT 42
Predmet:	Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti EU-a putem sporta

Za delegacije se u Prilogu nalaze Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti EU-a putem sporta, koje je Vijeće usvojilo na svojem 3617. sastanku održanom 23. svibnja 2018.

**Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru
Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti EU-a putem sporta**

Vijeće Europske unije i predstavnici vlada država članica koji su se sastali u Vijeću,

Podsjećajući da:

1. Europska unija zajednički je prostor za izgradnju naprednog i mirnog područja suživota i poštovanja raznolikosti na temelju zajedničkih vrijednosti EU-a, odnosno poštovanja ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, ravnopravnosti, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava, uključujući prava pripadnika manjina, priznatih člankom 2. Ugovora o Europskoj uniji. Te su vrijednosti zajedničke državama članicama u društvu u kojem prevladavaju pluralizam, nediskriminacija, tolerancija, pravda, solidarnost i ravnopravnost žena i muškaraca.
2. U skladu s člankom 165. Ugovora o funkcioniranju Europske unije Unija doprinosi promicanju pitanja u području europskog sporta, vodeći pritom računa o posebnoj prirodi sporta, njegovim strukturama koje se temelje na dobrovoljnim aktivnostima te njegovoj društvenoj i obrazovnoj ulozi.
3. Treći Plan rada Europske unije u području sporta (2017. – 2020.) donesen u svibnju 2017. u kojem je socijalna uključenost definirana kao ključna tema u okviru prioritetne teme sport i društvo, čime je promicanje zajedničkih vrijednosti EU-a putem sporta utvrđeno kao jedna od njegovih ključnih zadaća.
4. Preporuka Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti i uključivog obrazovanja treba biti donesena u svibnju.

5. Sport je dio programa Europske unije Erasmus+ od 2011. Od pokretanja programa prije 30 godina više od devet milijuna Europljana imalo je mogućnost ostvariti koristi od studiranja, osposobljavanja, poučavanja ili volontiranja u drugim zemljama i tako ojačati svoju svijest o zajedničkim vrijednostima.
6. Nedavnu inicijativu EU-a za promicanje solidarnosti među mladim Europljanima, suradnje i partnerstva u području mladih putem različitih aktivnosti solidarnosti među kojima je i sport.
7. Političku pozadinu kako je navedena u Prilogu.

S obzirom na to da:

8. Vrijednosti čine temelj Europske unije. Cilj je ovih zaključaka jačanje uzajamnog razumijevanja koncepta zajedničkih vrijednosti među državama članicama, razvoj osjećaja pripadnosti Europskoj uniji, kao i promicanje, prema potrebi, tih vrijednosti izvan EU-a, stvarajući čvrstu osnovu za dijalog među narodima preko europskih granica.
9. Europska unija i njezine države članice trenutačno se suočavaju sa znatnim gospodarskim, političkim i socijalnim izazovima koji se razlikuju od jedne do druge države članice. Sportom se može doprinijeti osiguravanju održivog razvoja i odgovarajućem rješavanju sveobuhvatnih socioekonomskih izazova i izazova povezanih sa sigurnošću s kojima se EU suočava.

10. U Bijeloj knjizi o budućnosti Europe naglašeno je da „europske vrijednosti koje su nam važne ostaju iste. Želimo društvo u kojemu su mir, sloboda, tolerancija i solidarnost na prvom mjestu. Te vrijednosti ujedinjuju Europljane i za njih se vrijedi boriti.¹
11. U Bijeloj knjizi Europske komisije o sportu (2007.) ističe se važan doprinos sporta gospodarskoj i socijalnoj koheziji i integriranim društvima iskorištavanjem potencijala koji sport ima za socijalnu uključenost, integraciju i jednake mogućnosti; i u kojoj se, među ostalim, naglašava, da rasizam i ksenofobija te izrabljivanje mladih igrača nisu u skladu sa zajedničkim vrijednostima EU-a.
12. Europskom godinom kulturne baštine 2018. nastoji se podići razina osviještenosti o zajedničkoj povijesti i vrijednostima te potaknuti ljude na istraživanje bogate i raznovrsne europske kulturne baštine, čiji dio čine tradicionalni sportovi i igre.
13. Organizirani i neorganizirani sport, kao i obrazovanje, rad s mladima i kultura, mogu igrati ulogu u promicanju zajedničkih vrijednosti EU-a.
14. Sve glavne međunarodne organizacije koje se bave pitanjima u području sporta, kao što su UNESCO, Vijeće Europe, Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor i Svjetska antidopinška agencija, priznaju da se s pomoću sporta može naučiti o vrijednostima poput pravednosti, izgradnje timskog duha, demokracije, tolerancije, ravnopravnosti, discipline, uključenosti, ustrajnosti i poštovanja, kojima bi se moglo pomoći u promicanju i širenju zajedničkih vrijednosti EU-a.

¹ ST 6952/17.

Prepoznajući da:

15. Svi ljudi trebali bi se moći baviti sportom i osjećati dijelom društva, a različiti sektori povezani sa sportom u svojim područjima djelovanja mogu poduzeti mjere za poticanje integracije, kao i za pružanje jednakih mogućnosti za sudjelovanje u sportu i izbjegavanje diskriminacije i socijalne isključenosti.
16. Sportom se može doprinijeti izgradnji i razvoju civilnog društva i društvene održivosti. Potrebno je potaknuti zajednički osjećaj pripadnosti među Europljanima koji obuhvaća i političku i kulturnu pripadnost. Budući da je sport univerzalan jezik koji svi razumiju, prenošenjem i isticanjem zajedničkih vrijednosti putem sporta, upotrebom inovativnih metoda neformalnog i informalnog učenja može se doprinijeti sprečavanju netolerancije, socijalne isključenosti, uključujući rodno stereotipiziranje i mizoginiju, rasizma, ksenofobije i marginalizacije.
17. Sportom se mogu osnažiti vrijednosti na prirodan način i u pozitivnom ozračju. Vrijednosti poput uzajamnog poštovanja, poštenog postupanja, prijateljstva, solidarnosti, tolerancije i ravnopravnosti trebale bi biti prirodene svim osobama uključenima u sport u klubovima i školama, kao i u rekreacijski i profesionalni sport.
18. Doprinosom sporta socijalnoj koheziji i izgradnji uključivih, snažnih zajednica, ako je prožet vrijednostima ravnopravnosti, može se poduprijeti i razvoj učinkovitog, demokratskog i pravednog društva. Sportski instruktori i treneri mogu odigrati ulogu u jačanju zajedničkih vrijednosti EU-a putem sporta.
19. Na razini EU-a već postoje pozitivne inicijative, kao što su projekti u području sporta razvijeni i poduprti sredstvima iz Europskog strukturnog fonda i programa Erasmus+, kojima se doprinosi boljem razumijevanju zajedničkih vrijednosti EU-a.

Poziva države članice da:

20. Prema potrebi, istražuju i podupiru inicijative i aktivnosti za promicanje sporta kao sredstva za izgradnju društvenih, građanskih i interkulturalnih kompetencija za ljude svake dobi, roda i podrijetla. To se može postići podupiranjem i poticanjem lokalnih i regionalnih vlasti u suradnji sa sportskim klubovima, školama, organizacijama mladih, među ostalim i nevladinim organizacijama.
21. Kada je primjereno, promiču zajedničke vrijednosti EU-a u vezi s najvažnijim sportskim događanjima koja organizira sportski pokret, često u suradnji s javnim tijelima. Velika sportska događanja mogu biti sjajna prilika za podizanje razine svijesti sportaša, volontera kao i navijača.
22. Ako je relevantno, promiču zajedničke vrijednosti EU-a u sportskom pokretu na nacionalnoj razini u okviru strukturiranog dijaloga.
23. Iskoriste priliku koju pruža međunarodna suradnja kako bi se, tamo gdje je to primjereno, na međunarodnoj razini promicala potreba za poštovanjem zajedničkih vrijednosti EU-a te kako bi se o njoj informiralo.
24. Potiču i, ako je moguće, podupiru sportske organizacije u jačanju dobrog upravljanja unutar svojih organizacija i, tamo gdje je to primjereno, uključe te vrijednosti u svoje etičke smjernice ili jednakovrijedne dokumente.
25. Potiču obrazovne ustanove da u sportu promiču aktivnosti povezane sa zajedničkim vrijednostima.

26. Ako situacija to nalaže, potiču borbu protiv rasizma i ksenofobije, rodnog stereotipiziranja i mizoginije, izrabljivanja mladih sportaša, svih oblika diskriminacije i nasilja na stadionima i povreda integriteta u sportu. Podupiru sportske organizacije u borbi protiv tih povreda, primjerice razvijanjem i promicanjem inicijativa za uključivanje navijača. To bi moglo uključivati obrazovne programe ili kampanje za podizanje razine svijesti u suradnji sa sportskim organizacijama koje podučavaju o poštovanju ljudskog dostojanstva, mira i nediskriminacije.

Poziva Europsku komisiju da:

27. Razvija i istražuje već postojeće inicijative, poput Europskog tjedna sporta (ETS), kako bi se promicale zajedničke vrijednosti EU-a.
28. Sport prema potrebi uključi u vanjske odnose kako bi se promicale zajedničke vrijednosti EU-a, primjerice uzimanjem u obzir mobilnosti i izgradnje kapaciteta ili podupiranjem integriteta u sportu, kao i uključivanjem sporta u rasprave i dijaloge na visokoj razini s trećim zemljama.
29. Proširi spoznaje o uspješnim projektima i inicijativama među državama članicama kao i izvan EU-a, kao sredstvo za promicanje zajedničkih vrijednosti EU-a.
30. Iskoristi prilike koje nude sadašnji i budući Europski socijalni fond, program Erasmus+ i budući EU-ovi programi kako bi se naglašavala i promicala važnost zajedničkih vrijednosti EU-a.
31. Promiče ulogu koju bi sportske organizacije mogle imati u inicijativama usmjerenima na solidarnost, mobilnost i izgradnju kapaciteta koje podupire Europska komisija te pomogne u upoznavanju sportskih organizacija s tim mogućnostima.
32. Potiče sportske organizacije da promiču uključivanje trećih zemalja, uključujući zemlje kandidatkinje, u neprofitna sportska događanja i inicijative.

Poziva sportski pokret da:

33. Iskoristi priliku koju pružaju ugošćivanje velikih međunarodnih sportskih događanja i postojeće inicijative sportskih organizacija za promicanje zajedničkih vrijednosti EU-a.
34. Aktivno sudjeluje u inicijativama strukturiranog dijaloga kako bi vladama i institucijama EU-a bolje prenio informacije o svojim politikama.
35. Razmotri mogućnost da se u obrazovne programe i metodologiju osposobljavanja za trenere, pomoćno osoblje, volontere i druge relevantne aktere uključe moduli o važnosti te boljem razumijevanju zajedničkih vrijednosti EU-a putem sport.
36. Potiče informativne kampanje i inicijative za sportske gledatelje i navijače radi promicanja i ponovnog isticanja zajedničkih vrijednosti EU-a s ciljem rješavanja problema nasilja na stadionima. Uključenost organizacija na amaterskoj razini ključna je za tu svrhu.
37. Ako je primjereno, koristi se inovativnim metodama neformalnog i informalnog učenja kako bi se putem sporta prenijele zajedničke vrijednosti EU-a.
38. Na obostranu korist nastavi razvijati odnose i razmjene između amaterskih sportskih organizacija iz zemalja EU-a i trećih zemalja, dijeliti vrijednosti i načela te ukazivati na diplomatsku vrijednost takvih odnosa među narodima.

Politička pozadina

1. Rezolucija Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada Europske unije u području sporta (1. srpnja 2017. – 31. prosinca 2020.) (SL C 189, 15.6.2017., str. 5–14.)
2. Zaključci Vijeća o ulozi rada s mladima u podupiranju razvoja ključnih životnih vještina mladih koje im olakšavaju uspješan prijelaz u odraslu dob, aktivno građanstvo i radni život (SL C 189, 15.6.2017., str. 30–34.)
3. Sprečavanje radikalizacije koja vodi u nasilni ekstremizam – zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća (21. studenoga 2016.) (SL C 457, 15.12.2016., str. 3–7.)
4. Uloga sektora mladih u integriranom i međusektorskom pristupu sprečavanju i suzbijanju nasilne radikalizacije mladih – zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća (30. svibnja 2016.) (SL C 213, 14.6.2016., str. 1–5.)
5. Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o ulozi trenera u društvu (SL C 423, 9.12.2017., str. 6–10.)
6. Bijela knjiga Komisije o sportu od 11. srpnja 2007. (COM(2007)391 final)
7. Bijela knjiga Komisije o budućnosti Europe (2017.) (ST6952/17)

8. Preporuka Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti, uključivog obrazovanja i europske dimenzije poučavanja (ST5462/18)
 9. Pariška deklaracija o promicanju građanstva i zajedničkih vrijednosti slobode, snošljivosti i nediskriminacije putem obrazovanja
 10. Odbor CULT EP-a – Studija o europskom identitetu (2017.)
 11. Odbor CULT EP-a – Podučavanje o zajedničkim vrijednostima u Europi (2017.)
 12. Inicijativa UNESCO-a pod nazivom „Obrazovanje o vrijednostima putem sporta” (2017.)
 13. Međunarodna povelja o tjelesnom odgoju, tjelesnoj aktivnosti i sportu, revidirana verzija (UNESCO), 2015.
 14. Revidirana preporuka br. R (92) 13 Rev Odbora ministara državama članicama o revidiranoj Europskoj povelji o sportu (2001.)
 15. Vijeće Europe, „Povelja o sportskoj etici” (revidirana 2010.)
-